



PROTÉGER NOS COMMUNAUTÉS CONTRE LES COVID-19



**Informations récentes sur les vaccins et l'impact
de COVID-19 dans nos communautés**

1ère édition : Septembre 2021

LES COLLABORATRICES(EURS)

**Dr. J. Pemberton Cyrus,
PhD, PEng, FEC**

Président du comité directeur en le projet de EVC
Président, L'académie d'héritage Imhotep (AHI/ILA)
Chef, Département de Génie Industriel Université de Dalhousie

**Haley Matthews,
DipEng, BSc, CCRP**

Le chef de projet/développeur principal (EVC) encourager la confiance en les vaccins
L'académie d'héritage Imhotep (AHI/ILA)

**Sidney Idemudia,
BEng (Ingénierie des Matériaux)**

Directeur Général
L'académie d'héritage Imhotep (AHI/ILA)

Wanda Colley, BComm

Administratrice Financière
L'académie d'héritage Imhotep (AHI/ILA)

**Asher Trim-Gaskin,
BSc (La Génétique)**

Gestionnaire de Programme
L'académie d'héritage Imhotep (AHI/ILA)

**Sarah-Anne Upshaw,
LPN, BSc, MEd**

Infirmière en santé mentale et gestionnaire de programme
La promotion du leadership en santé pour les Afro-Néo-Écossais (PLSANES/ PLANS)

Dr. David Haase, MD

Spécialiste des maladies infectieuses (à la retraite)
Président, L'association pour la santé des Afro-Canadiens (ASAC/HAAC)

Dr. Scott Halperin, MD

Division des maladies infectieuses, Un professeur dans le département de pédiatrie et, Le département de microbiologie et immunologie
Président, La canadien centre de vaccinologie (CCdV/CCFV)
Université de Dalhousie

Antonia Di Castri, RN, MSc

Chef de projet, Associé de recherche, Infirmière de recherche
La canadien centre de vaccinologie (CCdV/CCFV)
La centre santé de IWK

Yalla Sangaré, BSc (Pol.), MBA

Directeur, Département des Sciences Administratives
Professeur de Finances
Université Sainte Anne

**Malanga-Georges Liboy,
MSc(Ed), Ph.D. (Ed)**

Professeur d'éducation
Université Sainte Anne



Funding by NSERC
Financé par CRSNG



**NSERC
CRSNG**



Health Association
of African Canadians
Our Health is our Wealth

QUI NOUS SOMMES?

Le projet-encourager la confiance dans les vaccins est une collaboration entre Imhotep's Legacy Academy, la Promotion du leadership en santé pour les Afro-Néo-Écossais (PLANS), la Health Association of African Canadians (HAAC) et le Centre Canadien de Vaccination (CCfV).

ILA et PLANS aident le jeune de Afro-Néo-Écossais (ANE) pour leur donner les renseignements qu'ils ont besoin afin de prendre des décisions motivées concernant ---- la vaccination - contre la COVID-19 (et d'autres) et d'offrir d'autres choix liés au santé.

Cette brochure contient des renseignements sur les types de vaccins de COVID-19 disponibles en Nouvelle-Écosse : Pfizer et Moderna. Il contient également des données de l'Agence de la santé publique du Canada sur la propagation des COVID-19. Veuillez utiliser cette brochure et contacter vos autorités sanitaires locales si vous avez des questions ou des préoccupations concernant votre vaccination.

Nous incluons également une FEQ avec des réponses aux questions les plus fréquemment posées sur les vaccins et les COVID-19.

Contactez-Nous

1360, rue Barrington, salle J134
Bâtiment du gymnase Sexton, niveau principal
Université de Dalhousie
P.O.Box 15000, Halifax, N.S. B3H 4R2
Courriel : vaccine.imhotep@dal.ca

dal.ca/imhotep



QU'EST-CE QUE COVID-19 ?

La COVID-19 représente la Maladie de **CO**rona**VI**rus - 2019 qui est le nom raccourci utilisé pour SRAS-CoV-2, un nouveau coronavirus d'abord découvert en 2019. Elle a été déclarée pandémie mondiale par l'OMS (Les organisations mondiales de la santé) en Mars 2020.

Il existe de nombreuses idées fausses sur le virus. Les gens peuvent penser que c'est comme la grippe. Ce n'est pas le cas ! Au cours de la dernière année, il a été beaucoup plus mortel que la grippe. **Plus de 4 130 933 personnes sont mortes du virus.** La plupart du temps, entre 290 000 et 650 000 personnes meurent de la grippe [2,3].

En général, les virus sont très petits et peuvent facilement se propager et utiliser des mécanismes spécifiques pour pénétrer dans le corps de l'hôte (c.-à-d. humain). Le COVID-19 n'est pas comme tout autre virus que nous connaissons; c'est l'un des plus petits connus avec une taille de **0,1 micron [4]** et il faut qu'il soit en contact d'un être humain pour survivre car il ne peut pas se reproduire seul. En outre, COVID-19 est unique en raison de ses pointes de protéines qui se verrouillent sur les membranes cellulaires normales pour permettre au virus d'entrer et de détourner la cellule d'un humain.

COMMENT SE PROPAGE-T-IL ?

Le COVID-19 se propage lorsqu'une personne infectée parle, respire, éternue ou toux produisant des gouttelettes contenant des particules microscopiques du virus. Si vous inhalez ces gouttelettes, ou les obtenez dans vos yeux, nez, ou la bouche, vous pouvez obtenir le virus.



Pour éviter d'entrer en contact avec la COVID-19, vous pouvez suivre ces quatre pas :

1. Porter un masque pour couvrir le nez et la bouche,
2. Gardez vos mains propres en les lavant régulièrement avec du savon et de l'eau ou utiliser fréquemment le gel hydroalcoolique
3. Maintenir une distance physique avec **les autres** dans la mesure du possible (**environ 2 mètres**),
4. Se faire vacciner.

CHOISISSEZ-VOTRE VACCIN

Actuellement, les vaccins produits par Pfizer et Moderna sont utilisés dans les programmes de santé publique en Nouvelle-Écosse en août 2021. Ces deux vaccins contre l'ARNm fonctionnent en fournissant votre corps avec de la protéine de pointe du virus qui alimentera votre système immunitaire pour combattre le coronavirus [6]. De cette façon, votre système immunitaire est prêt à combattre le coronavirus sans avoir besoin de subir une infection active.

Pfizer BioNTech

mRNA fonctionne en disant à votre corps de faire la protéine de pointe du virus qui va déclencher le système immunitaire pour développer des anticorps

Deux doses de 0,3 ml (30 mcg d'ARNm), à trois semaines d'intervalle

Moderna

mRNA fonctionne en disant à votre corps de faire la protéine de pointe du virus qui va déclencher le système immunitaire pour développer des anticorps

Deux doses de 0,5 ml (100 mcg d'ARNm), à quatre semaines d'intervalle

Quels sont les effets secondaires ?

Les effets indésirables les plus fréquents sont **la douleur au site d'injection, les frissons du corps, la fatigue et une légère fièvre**. Dans de très rares cas, les personnes ont présenté des effets secondaires graves, y compris une paralysie faciale temporaire et une anaphylaxie. Ces effets secondaires sont généralement temporaires et se résorbent en quelques **jours au semaine**.

Quelle est l'efficacité des vaccins ?

« L'efficacité du vaccin est le pourcentage de réduction de la maladie chez un groupe de personnes vaccinées par rapport à un groupe non vacciné, en utilisant les conditions les plus favorables ». [7]

Pfizer : efficacité à 95 %, 1 semaine après la deuxième dose;

Moderna : 94,1 % d'efficacité, 2 semaines après la deuxième dose ;

Dans la comparaison, les vaccins de grippe ont l'efficacité d'environ 59 % dans l'ensemble [8] - **cela montre que les vaccins pour le COVID-19 sont remarquablement bons**.

LA COUVERTURE – VACCINALE

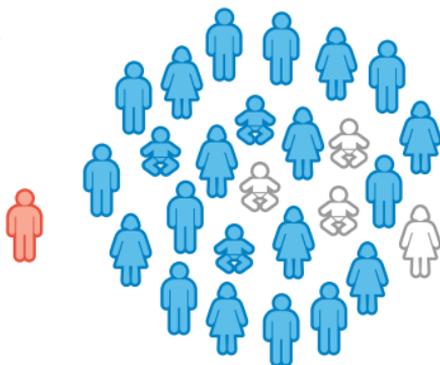
Pour obtenir une immunité de groupe, il faut vacciner environ 85% de la population entière [9]. Mais, qu'entend-on par immunité de groupe et pourquoi est-elle si importante ? Dans cette section, nous allons expliquer également les bases de l'immunité de groupe et son impact sur la propagation de la COVID-19.

Qu'entend-on par immunité de groupe ?

On parle d'immunité collective ou du groupe lorsqu'une grande partie de la population est immunisée contre le virus et que la probabilité qu'il continue à se propager diminue fortement avec le temps. L'administration du vaccin contribue à l'acquisition de l'immunité en permettant à notre organisme d'apprendre quels anticorps développer pour se protéger contre la COVID-19. Lorsque l'immunité collective sera atteinte, le vaccin deviendra une procédure d'immunisation standard pour prévenir d'autres épidémies. **Obtenir le vaccin aide à atteindre l'immunité en formant notre système immunitaire pour apprendre quels anticorps développés pour protéger contre les COVID-19. Lorsque l'immunité du troupeau est atteinte, l'écllosion sera contrôlée et le vaccin pourra être utilisé régulièrement comme une procédure d'immunisation standard pour prévenir de futures éclussions.**

Comment fonctionne l'immunité collective

Tout le monde ne peut pas être vacciné. **Les personnes vaccinées sont leur bouclier contre la maladie.**[10]



QUEL EST L'IMPACT DE COVID-19 ?

Les personnes issues des communautés afro-néo écossaises peuvent aussi souffrir et mourir suite à l'infection de COVID-19. Elles ont deux fois plus de chances de mourir de COVID-19 que la population blanche. **Cela peut être dû à de multiples facteurs, dont - des conditions socio-économiques, y compris le manque d'accès systématique aux soins de santé.**

Il y a une méfiance à l'égard des systèmes de santé dans les communautés noires en raison d'une longue histoire de racisme systémique et de mauvais traitements dans les services de santé. Dans ces collectivités, les taux d'abandon scolaire et de chômage sont plus élevés. Statistique Canada (2020) a constaté que les personnes qui n'ont pas complété les études secondaires, ont un taux de chômage plus élevé que ceux qui les ont complété et vivent de stress financier ont tendance à avoir le taux de vaccination plus faible comparativement aux autres plus instruites. [11]

Le racisme systémique historique et les traumatismes dans le système de santé alimentent la méfiance à l'égard de la vaccination dans nos communautés. **La baisse des taux de vaccination signifie que nos communautés seront les plus durement touchées par cette pandémie.**

Étant donné que le taux de vaccination dans nos collectivités continue à être bas, nous serons moins susceptibles d'obtenir l'immunité de groupe. **Les plus à risque sont ceux que nous aimons, ceux qui sont immunodéprimés ou trop jeunes pour être vaccinés. En tant que communauté, nous avons la responsabilité d'assurer la sécurité de tous en utilisant nos ressources pendant la pandémie.**

Des taux de vaccination plus faibles peuvent nous affecter tous de ces manières :

1. L'immunité collective ne sera pas atteinte ;
2. Les taux de mortalité resteront élevés ;
3. Le virus continuera de se propager.

COMMENT LE PORT D'UN MASQUE PROTÈGE CONTRE LES COVID-19

Beaucoup de gens ne comprennent pas l'importance du masque et comment il nous protège contre le virus. En utilisant le masque, il aide à filtrer l'air que vous respirez et bloque- les particules de coronavirus dans l'air. Il aide également à empêcher les particules de coronavirus expulsées par la personne infectée de se disperser dans l'air.

Quelles sont les bonnes pratiques de manipulation des masques ?

À l'extérieur du masque, les particules virales restent piégées et il est crucial de manipuler correctement votre masque pour ne pas se contaminer pendant le retrait. Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Lorsque vous retirez votre masque, utilisez les pattes d'oreille pour enlever et ne pas toucher le front.
2. Après chaque utilisation, lavez votre masque réutilisable comme les particules de virus peuvent être à l'extérieur.
3. Si le masque est jetable, vous devez le jeter immédiatement ; il ne peut pas être lavé pour être réutilisé.
4. Après avoir retiré le masque de votre visage, placez-le vers le bas sur une surface et si possible, accrochez-le sur un crochet faisant face au mur

Comment le nettoyage des mains tue-t-il le virus ?

Le savon et l'alcool brisent la membrane cellulaire du virus et tuent le virus. **Le lavage des mains avec du savon et de l'eau tiède est une arme puissante contre le coronavirus.** C'est la méthode recommandée pour le nettoyage des mains et il élimine aussi mécaniquement les particules virales et d'autres contaminants des mains. Les désinfectants à base d'alcool sont également recommandés surtout lorsque le savon et l'eau ne sont pas facilement disponibles.



LES RÉPERCUSSIONS SOCIALES AU CANADA

Les mesures de santé publique prises à la suite de la pandémie ont perturbé les écoles, les loisirs, les activités organisées et les routines. Les résultats d'une étude (2020) menée dans la province de l'Ontario suggèrent que la santé mentale des enfants et des jeunes a été **affectée négativement** par la mise en œuvre de mesures d'urgence de santé publique liées aux COVID-19.

Plus des deux tiers d'enfants et des jeunes dans cette étude ont signalé une baisse de leur santé mentale associée au stress de l'isolement social après le début de la pandémie [12].

LA SOMMAIRE : QU'EST-CE QUI EST COUVERT DANS CETTE BROCHURE?

Le COVID-19 est causé par le nouveau coronavirus SARS-CoV-2. Il s'agit aujourd'hui d'une pandémie mondiale qui touche des millions de personnes **souffrant d'une morbidité et d'une mortalité importantes**. Elle peut être transmise par gouttelettes et par voie aérienne à partir de personnes infectées, dont beaucoup ne présentent aucun symptôme. Pour éviter de contracter le virus, **nous devons porter des masques, nettoyer les mains et nous éloigner physiquement, mais nous avons aussi des vaccins qui peuvent faire une vraie différence.**

Les communautés noires sont touchées de façon disproportionnée par cette pandémie, car le manque de ressources, de soins de santé et de plusieurs autres facteurs (c.-à-d. multifactoriels) accroissent notre probabilité d'être exposées au COVID-19. Le vaccin est l'une des nombreuses ressources qui s'est **avérée sûre et efficace** pour nous protéger de la contamination par le virus tout en aidant à stimuler notre système immunitaire avec des antigènes ciblés. Nous exhortons tous les membres de nos communautés à utiliser toutes les ressources à leur disposition pendant cette pandémie pour se protéger et protéger leurs familles.



LES REFERENCES

1. Un guide visuel du coronavirus SARS-CoV-2 - <https://www.scientificamerican.com/article/un-guide-visuel-du-sars-cov-2-coronavirus/>
2. COVID-19 contre la grippe - <https://www.hopkinsmedicine.org/health/conditions-and-diseases/coronavirus/coronavirus-disease-2019-vs-the-grippe>
3. Tableau de bord de l'OMS sur le coronavirus (COVID-19) - <https://covid19.who.int/>
4. Vérification des faits : les filtres N95 ne sont pas trop gros pour arrêter les particules de COVID-19 - <https://www.usatoday.com/story/news/factcheck/2020/06/11/factcheck-n-95-filtres-pas-trop-larges-stop-covid-19-particules/5343537002/>
5. <https://www.yalemedicine.org/news/wear-covid-mask>
6. Un tableau comparatif des vaccins COVID-19 autorisés au Canada - <https://www.swpublichealth.ca/en/resourcesGeneral/COVID-19-Resources/COVID-Vaccin/Vaccin-Comparison-Chart-HCP-2021-03-17.pdf>
7. Données obtenues des autorités sanitaires de la nouvelle-écosse, du agence de santé publique au Canada et CANImmunize
8. Efficacité du vaccin - Wikipédia - https://en.wikipedia.org/wiki/Vaccine_efficacy#cite_note-NYT-20201120-1
9. Aperçu de l'efficacité des vaccins et de l'efficacité des vaccins - https://www.who.int/influenza_vaccines_plan/resources/Session4_VEficacy_VEeffectiveness.PDF
10. Covid-19 : combien d'immunité collective est-elle suffisante ? - <https://www.nytimes.com/2020/12/24/health/herd-immunity-covid-coronavirus.html>
11. Qu'est-ce que l'immunité collective ? Combien de personnes doivent prendre le vaccin COVID | wusa9.com - <https://www.wusa9.com/article/news/verify/reachingherd-immunité-amérique-covid-19-vaccin-vérifier-quand-le-vaccin-roll-out-qui-obtiendra-covid-vaccine-first-explainer-lat-est-cdc/6-5-6c2d3fb7-1d93-4a43-bea5-f2e22656dbe2>
12. Les Images d'Adobe
13. Une nouvelle recherche révèle l'impact de la pandémie de COVID-19 sur les enfants et les jeunes santé mentale. <https://www.sickkids.ca/en/news/archive/2021/impactof-covid-19-pandémie-sur-la-santé-mentale-des-enfants-jeunes/>
14. Généralement pire, parfois meilleur : impact de la pandémie de COVID-19 sur le santé mentale des enfants et adolescents canadiens. <https://link.springer.com/article/10.1007/s00787-021-01744-3#Tab1>

L'association de Santé des Afro-Canadiens

VACCIN COVID-19 : QUESTIONS ET RÉPONSES

Cette question-réponse porte sur le vaccin Pfizer utilisé dans les cliniques pour les afro-néo-écossais. (juin 2021)

Q Comment fonctionnent les vaccins ?

R Fondamentalement, les vaccins fonctionnent en entraînant les défenses de votre corps (immunité) contre une infection spécifique, de sorte que votre corps est prêt à combattre cette infection avant même que celle-ci n'y pénètre. Le vaccin produit une immunité sans le risque et les dangers potentiels de l'infection.

Q Pourquoi est-il si important de recevoir le vaccin de la COVID-19 ?

R La vaccination contre la COVID-19 est importante pour protéger votre communauté, votre famille, vos amis et vous-même contre l'infection et la propagation de la COVID-19. Elle est également importante pour prévenir le développement de variants.

Q Quels sont les effets secondaires du vaccin ?

R Les effets secondaires graves après l'administration du vaccin sont rares. Certaines personnes présentent une douleur ou un gonflement au site d'injection un jour ou deux après la vaccination. D'autres peuvent ressentir de la fatigue, des maux de tête, de la fièvre, des frissons, des douleurs musculaires, des douleurs articulaires ou un gonflement des glandes lymphatiques des aisselles. Ces symptômes disparaissent généralement en quelques jours, mais peuvent être plus marqués après la deuxième dose du vaccin.

Q Dois-je prendre le vaccin si je suis allergique ?

R Vous ne devez pas recevoir le vaccin si vous avez une réaction allergique grave (par exemple, une anaphylaxie) à l'un des composants du vaccin. Vous pouvez recevoir le vaccin en toute sécurité si vous êtes allergique à certains aliments, insectes, latex et autres allergènes courants.

Toutefois, si vous avez des antécédents de réaction allergique grave (par exemple, une anaphylaxie) à des produits injectables ou à d'autres vaccins, veuillez discuter de la vaccination avec votre médecin ou votre prestataire de soins de santé, qui pourra évaluer le risque. Vous devriez également en discuter avec le personnel de la clinique de vaccination, qui pourrait choisir de vous surveiller pendant une période plus longue après la vaccination.

Q Ce vaccin est-il sûr étant donné qu'il a été développé si rapidement ?

R Bien que le vaccin ait été développé relativement rapidement, la technologie du vaccin est utilisée depuis longtemps. Le vaccin a été testé de manière approfondie et aucun raccourci n'a été pris lors des essais cliniques.

Le vaccin s'est avéré sûr et très efficace pour prévenir les maladies graves, les hospitalisations et les décès dus à la COVID-19. Le vaccin n'est plus en phase expérimentale. Le vaccin continue à faire l'objet d'une surveillance continue et intense de son innocuité.

Q Les études cliniques sur le vaccin sont-elles précises et fiables ?

R oui - les études sont menées à grande échelle, y compris sur une large population, afin de tester la sécurité et l'efficacité du vaccin avant sa distribution. Comme tout autre produit pharmaceutique, le vaccin est soumis à des normes plus strictes et fait l'objet d'une surveillance pour garantir sa conformité avec les autorités sanitaires.

Q Le vaccin peut-il être administré sans danger à mon enfant de 12 ans ?

R oui - le vaccin est approuvé et recommandé comme il est sûr et efficace pour toute personne âgée de 12 ans et plus.

Q Le vaccin va-t-il modifier mon ADN ?

R non - le vaccin n'aura aucun effet sur votre ADN. Le vaccin lui-même est rapidement détruit par l'organisme.

Q Puis-je contracter la COVID-19 par le biais du vaccin ?

R non - le vaccin ne contient pas de virus vivant ni d'autre matériel infectieux.

Q Les Noirs ont-ils participé à la recherche sur ces vaccins ?

R oui - environ 10% des personnes incluses dans les études de recherche sur les vaccins étaient des personnes d'origine africaine. Ce chiffre se compare favorablement à celui de la population canadienne, qui compte environ 4 % de personnes d'ascendance africaine.

Q Si j'ai eu la COVID-19, dois-je recevoir le vaccin et est-il sûr ?

R Oui, vous devriez recevoir le vaccin même si vous avez été infecté par le virus de la COVID-19. Il est prouvé que le vaccin est sûr et qu'il vous donnera une plus grande immunité contre le virus.

Q Le vaccin est-il efficace contre les variants ?

R oui - une vaccination complète avec deux doses fournira une protection contre les variants actuellement présents au Canada. Toutefois, une vaccination tardive peut entraîner une protection moindre contre les variantes futures.

Q Devons-nous nous faire vacciner chaque année, comme pour le vaccin contre la grippe ?

R On ne le sait pas encore, mais cela pourrait être possible en fonction du développement futur des variants et de la durée de l'immunité vaccinale. L'autre possibilité est la nécessité d'une injection de rappel dans plusieurs années.

Q Est-il sûr de prendre le vaccin avec d'autres médicaments ou avec d'autres vaccins ?

R oui - Le vaccin pour la COVID-19 doit être administré au moins deux semaines avant ou après un autre vaccin. Veuillez consulter votre médecin ou votre prestataire de soins de santé si vous avez des questions ou des préoccupations.

Q Puis-je recevoir le vaccin en toute sécurité si je souffre d'une maladie sous-jacente ou si mon système immunitaire est affaibli ?

R oui - c'est sûr et important, car l'état médical sous-jacent ou l'immunosuppression peut entraîner une aggravation de l'infection par le virus de la COVID-19. Veuillez en parler à votre médecin ou à votre prestataire de soins de santé si vous avez des questions ou des inquiétudes.

Q Puis-je arrêter de porter mon masque et de prendre des précautions contre le COVID-19 après la vaccination ?

R non - vous devez continuer à porter votre masque et à suivre les directives de la Santé Publique après la vaccination. Vous ne serez pas complètement protégé avant au moins deux semaines après votre deuxième dose. La Santé Publique fournira des directives sur les précautions à prendre pour la COVID-19 à mesure que le nombre de personnes vaccinées augmentera.

Q Le vaccin de la COVID-19 contient-il une substance douteuse ?

R non - le vaccin ne contient aucune substance douteuse telle que des œufs, du latex, du tissu fœtal, des implants, des puces électroniques ou des dispositifs de suivi. Le vaccin ne contient pas de conservateurs.

Q Le vaccin COVID-19 affectera-t-il ma fertilité ?

R non - il n'y a aucune crainte que le vaccin affecte la fertilité, quel que soit le sexe.

Q **Puis-je recevoir le vaccin si je suis enceinte, en âge de procréer ou si j'allaite ?**

R **oui** - le vaccin est sans danger si vous êtes en âge de procréer ou si vous êtes enceinte. L'infection par le virus de la COVID-19 pendant la grossesse comporte des risques plus importants pour la femme enceinte et le fœtus, notamment une infection grave, une fausse couche ou une naissance prématurée. Il est également sans danger de prendre le vaccin si vous y allez.

Q **Que se passe-t-il si ma première dose de vaccin était de marque AstraZeneca ?**

R Ici, en Nouvelle-Écosse, vous aurez la possibilité de choisir une deuxième dose de vaccin avec les vaccins.

Q **Si je suis nerveux/se et que j'ai peur de me faire vacciner, que puis-je faire pour me préparer mentalement ?**

R La meilleure façon de vous préparer est d'obtenir des informations précises auprès de bonnes sources. Parlez également à d'autres personnes qui ont déjà été vaccinées et à votre médecin ou prestataire de soins de santé.

Pour plus d'informations sur les vaccins COVID-19 en Nouvelle-Écosse, ou pour prendre un rendez-vous de vaccination, veuillez consulter le site : novascotia.ca/coronavirus/vaccine/

IMHOTEP'S
LEGACY ACADEMY



DALHOUSIE
UNIVERSITY

Global Health Office

PLANS

Promoting Leadership in
health for African Nova Scotians